



缔约国会议

Distr.: General
24 March 2017
Chinese
Original: English

第二十七次会议

2017 年 6 月 12 日至 16 日，纽约

临时议程* 项目 11 (a)

外聘审计人关于国际海洋法法庭 2015-2016 年财政期的报告 以及截至 2016 年 12 月 31 日的财务报表

(由法庭提出)

1. 安永会计师事务所审计公司(下称“审计人”)于 2017 年 1 月对国际海洋法法庭 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日财政期的财务报表进行了审计,于 2017 年 3 月 9 日提交了报告(见附件)。如由书记官长签署的 2012 年 8 月 16 日的审计业务约定书所述,审计人还对法庭业务程序的某些方面进行了审计。
2. 从报告看,审计人认为法庭 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间财务报表的编制在所有重大方面均符合《法庭财务条例和细则》。
3. 财务条例 12.8 规定:“法庭应审查各项财务报表和审计报告,连同其认为适当的评论一并转送缔约国会议”。

* SPLOS/L.78。



附件

外聘审计人关于国际海洋法法庭 2015-2016 年财政期的报告
以及截至 2016 年 12 月 31 日的财务报表

目录

章次	页次
一. 审计业务约定	4
二. 审计目的、性质和范围	4
A. 审计目的	4
B. 审计性质和范围	5
三. 关于财务报告的审计结果	5
A. 上年度财务报表	5
B. 估值计算方法	6
四. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间额外审计范围的审计程序结果	6
五. 独立审计师报告	6
附录	
一. 国际海洋法法庭财务报表	8
2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间收入、支出及准备金和基金结余变动表	8
截至 2016 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金结余表	9
2015-2016 两年期现金流量表	10
2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间财务报表附注	11
二. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间财务报告	17
三. 截至 2016 年 12 月 31 日的 2015-2016 年期间预算执行情况报告	20
四. 国际海洋法法庭 1996-2016 年期间摊款的缴款情况	22
五. 给国际海洋法法庭的赠款的使用情况报告	30
A. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间日本财团赠款	30
B. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间海洋法信托基金	31
C. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间中国国际问题研究所赠款	32

注： 由于舍入差异，表中数字和相关参照与实际数字可能略有不同(货币单位、百分比等)。

D. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间法庭二十周年信托基金.....	33
六. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间额外审计范围的审计程序和结果	34
七. 德国公共审计师和公共审计行业务约定的一般条款以及提高赔偿责任的特别条件	37

一. 审计业务约定

在 2012 年 6 月 4 至 11 日举行的第二十二次联合国海洋法公约缔约国会议期间，我们被指定为汉堡国际海洋法法庭的审计人。据此，法庭书记官长约定我们根据《法庭财务条例和细则》审计法庭 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间财务报表。我们的审计未涉及附录 2、3 和 4，但我们看过这一资料，以查明是否与已审计的财务报表有重大不一致之处。

关于业务约定条款和适用于本约定的责任规定以及有关限制散发和使用我们的报告内容的资料，请参照审计师报告的说明以及 2002 年 1 月 1 日的“经济审计师(德国公共审计师)和经济审计公司(公共审计行)一般业务约定条款”(见附录七)。

我们的报告内容超越审计师报告范围符合德国公共审计师学会颁布的有关发表财务报表长式审计报告的公认标准(IDW AuS 450)。

本报告提交给法庭。

二. 审计目的、性质和范围

A. 审计目的

在我们履行审计约定期间，我们审查财务报表是否符合《法庭财务条例和细则》，其中包含收支及准备金和基金余额变动表；资产、负债、准备金和基金余额表；现金流量表；财务报表附注。

我们审计财务报表的评估标准是《法庭财务条例和细则》。

在接受业务约定之前，我们必须根据我们当时的了解和理解，评估所适用的会计原则(会计依据)在相关情况下是否合理。为此，我们必须理解以下方面：

- (a) 财务报表的目的；
- (b) 财务报表的用户；
- (c) 法律代表为确定要采用的会计原则在相关情况下是否合理而采取的步骤。

我们在审计期间确认了我们的初步结论，即编制和审计财务报表所采用的会计制度在相关情况下是否合理(IDW AuS 480，第 15 款)。

书记官长负责账簿和记录以及与会计有关的内部控制系统，根据会计制度编制财务报表，包括以可理解的方式进行准确列报和(或)适当说明会计制度，并向我们提供解释和文件。我们有责任在我们按照专业标准进行审计期间评估这些文件和这一资料。

B. 审计性质和范围

我们根据德国公共审计师学会颁布的德国财务报表审计公认标准进行审计。

这些标准要求我们制订计划进行审计，以便提供合理保证，即账簿、记录和财务报表不含任何重大差错或违规行为。

因此，我们审计财务报表的目的是查明是否存在这种差错以及违反会计制度的行为，因为这可能对财务报表列报产生重大影响。

我们注重风险和进程的审计方法，是以制定审计战略为依据。这项战略的基础是对法庭、其目标、战略和业务风险的经济及法律环境所做的评估。随后对与会计有关的内部控制系统及其效力的审查得到了进程分析的支持。这些工作是定期进行的，尤其是在组织改革或政策变动的情况下。目的是查明这种变化对相关财务报表项目的影响，因此可以评价业务风险和我们的审计风险。在选择分析程序(合理性测试)和对财务报表中的资产和负债、确认、披露和估值进行实质性测试时，考虑到从分析进程及与会计有关的内部控制系统中得出的结果。专门为法庭拟订的审计日程确定了审计的主要要素、审计程序的性质和范围以及审计的时间安排和人员配置。这种办法所依据的是风险评估和重要性原则。因此，我们主要依靠测试方式提出我们的审计报告。

我们的报告年度审计日程侧重以下方面：

- 分析与财务报表编制工作有关的进程
- 与摊款和支出有关的过程中内部控制机制的设计、实施和效力
- 应收缔约国摊款
- 预收摊款
- 退还往年节余
- 本期债务
- 重大支出

我们还履行以下标准审计程序：

- 我们收到金融机构的银行询证。

我们收到所有要求的解释和证明文件。在提交给我们的法律代表声明书中，书记官长确认这些解释和文件以及账簿和记录及财务报表均完整。

三. 关于财务报告的审计结果

A. 上年度财务报表

书记官长在 2015 年 6 月 8 日至 12 日举行的第二十三次缔约国会议上提交了上期财务报表。

B. 估值计算方法

关于适用的估值计算方法，财务报表附注提到法庭作出的解释。

四. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间额外审计范围的审计程序结果

对包括日本财团赠款、海洋法信托基金、中国国际问题研究所赠款和法庭二十周年信托基金的管理在内的业务程序的审查没有发现重大问题。我们参见附录六所载我们的审计程序和结果。

五. 独立审计师报告

提交国际海洋法法庭

我们审计了汉堡国际海洋法法庭所附的财务报表，其中包括 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间的以下报表：收支及准备金和基金结余变动表；资产、负债、准备金和基金结余表；现金流量表；财务报表附注。

管理当局对财务报表的责任

管理当局负责根据《国际海洋法法庭财务条例和细则》编制这些财务报表，并实行管理当局视为必要的内部控制，使编制的财务报表不存在因欺诈或错误而出现的重大错报。

审计师的责任

我们的责任是根据我们进行的审计对财务报表发表意见。我们根据德国公共审计师协会颁布的德国财务报表审计公认标准进行了审计。这些准则要求我们遵守道德操守规定，并计划和进行审计工作，以便对这些财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

审计工作包括通过执行有关程序，获取关于财务报表内数额和披露事项的审计证据。审计师依据自己的判断，包括自己对财务报表是否因欺诈或错误而出现重大错报的风险评估，选定程序。审计师在进行风险评估时会考虑到与该实体编制财务报表有关的内部控制，以便根据情况设计适当的审计程序，但其目的不是对该实体内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理当局采用的会计政策是否适当，其所作的会计估计是否合理，以及评价财务报表的总体列报情况。

我们相信，我们获取的审计证据为我们发表审计意见提供了充足和适当的依据。

审计意见

我们认为，汉堡国际海洋法法庭 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间财务报表的编制在所有重要方面均符合《国际海洋法法庭财务条例和细则》。

会计原则以及有关披露和使用的限制

我们不对上述意见提出保留，但要提请注意《海洋法法庭财务条例和细则》(可在以下网站查阅：www.un.org/Depts/los/meeting_states_parties/SPLOS_documents.htm#Other)有关财务报表的规定，其中载有有关会计制度的说明。编制财务报表是为支持书记官长根据《财务条例和细则》履行问责义务。因此，财务报表可能不适合其他目的。我们审计师的报告只是提交给法庭，未经我们同意不得分发给第三方或供其使用。

责任范围

公共审计师学会 2002 年 1 月 1 日颁布的“经济审计师(德国公共审计师)和经济审计公司(公共审计行)一般业务约定条款”(见附录七)适用于本业务约定，还规定我们在本业务约定范围内对第三方的职责和责任。

安永会计师事务所
经济审计师

(德国公共审计师)
(Kreninger) (签名)
经济审计师

(德国公共审计师)
(Schnitger) (签名)

2017 年 2 月 22 日，汉堡

附录一

国际海洋法法庭财务报表

2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间收入、支出及准备金和基金
结余变动表

	附注	2015-2016(欧元)	2013-2014(欧元)
收入			
摊款	3	18 814 162	21 239 120
其他收入			
注销上期债务产生的节余		41 977	49 644
汇兑损益		(15 157)	(18 394)
杂项收入		12 176	11 199
利息收入		2 401	15 266
收入共计		18 855 559	21 296 835
支出	4		
支出和债务共计		(18 662 719)	19 241 443
收支相抵盈额		192 840	2 055 392
最后收支相抵盈额		192 840	2 055 392
准备金变动情况			
2007-2008 年准备金的释放			
2009-2010 年交还缔约国数额		(1 837 669)	(879 051)
周转基金增加		—	350 000
准备金变动共计		(1 644 829)	1 526 341
财政期初基金余额		4 984 322	3 457 981
截至 2014 年 12 月 31 日的基金结余		3 339 493	4 984 322

截至 2016 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金结余表

	附注	2016 年 12 月 31 日(欧元)	2014 年 12 月 31 日(欧元)
资产			
现金和定期存款		6 829 040	5 656 054
应收缔约国摊款		1 011 197	1 479 049
应收偿还税款		49 999	151 790
应收款——其他		76 005	148 170
预付费用		26 180	13 069
资产共计		7 992 421	7 448 132
负债			
	7		
预收摊款		2 436 580	1 508 736
退还往年节余		1 850 161	542 374
本期债务		336 044	412 646
工作人员薪金税特别账户		41	54
应付款		30 102	0
负债共计		4 652 928	2 463 810
净资产		3 339 493	4 984 322
准备金和基金结余			
周转基金		1 309 132	1 309 132
上期收益准备金		1 837 521	1 619 798
收支相抵盈额		192 840	2 055 392
准备金和基金结余共计		3 339 493	4 984 322
准备金共计		3 339 493	4 984 322

2015-2016 两年期现金流量表

	2015-2016(欧元)	2013-2014(欧元)
来自业务活动的现金流量		
收入超过(低于)支出的净额	192 840	2 055 392
应收摊款(增加)减少额	467 852	(443 795)
应收偿还税款(增加)减少额	101 791	(62 883)
其他应收款(增加)减少额	72 165	44 361
预付费用(增加)减少额	(13 111)	(13 069)
本期债务增加(减少)额	(76 602)	(180 736)
预收摊款增加(减少)额	927 844	(1 034 907)
应付款增加(减少)额	30 102	(17 030)
减：利息收入	(2 401)	(15 266)
来自业务活动的现金净额	1 700 480	332 067
投资和筹资活动的现金流量		
加：利息收入	2 401	15 266
业务、投资和筹资活动的现金净额	1 702 881	347 333
其他来源的现金流量		
周转基金增加(减少)额	—	350 000
上期收益准备金增加(减少)额	(1 837 669)	(879 051)
交还往年节余的增加(减少)额	1 307 774	(1 343 101)
现金和定期存款增加(减少)净额	1 172 986	(1 524 819)
期初现金和定期存款	5 656 054	7 180 873
期末现金和定期存款	6 829 040	5 656 054

2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间财务报表附注

附注 1

关于法庭目标和活动的说明

国际海洋法法庭是根据《联合国海洋法公约》设立的国际司法机构，负责裁判因解释或适用《公约》而引起的争端。法庭于 1996 年开始活动，《公约》所有缔约国均可向法庭提出诉讼，而且在某些情况下缔约国以外的实体(如国际组织以及自然人或法人)也可向法庭提出诉讼。法庭管辖权涵盖根据《公约》提出的所有争端，而且扩及赋予法庭管辖权的任何其他协定明确规定的所有事项。法庭由《公约》缔约国选出的 21 名独立法官组成，由一个 38 名工作人员组成的书记官处提供协助。

附注 2

主要会计政策提要

2003 年 6 月 12 日，第十三次缔约国会议通过了《法庭财务条例》并决定该条例于 2004 年 1 月 1 日起生效，而且适用于 2005-2006 年财政期及其后的财政期(SPLOS/100)。根据《财务条例》第 10.1(a)条，法庭于 2004 年通过了其《财务细则》。第十四次缔约国会议注意到该《财务细则》。《财务细则》于 2005 年 1 月 1 日生效。

财政期间

根据《财务条例》2，本报告所涉财政期为 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日两年期。

记账货币

根据《财务条例》11.2，列报货币为欧元。会计记录也以欧元记账。

以外币计值的会计事项

除以美元缴付的摊款以外，以欧元以外其他货币计值的会计事项均使用联合国业务汇率折算成欧元。根据《财务细则》105.2，在将已缴摊款从美元折算成欧元时，采用法庭付款当日可获得的最有利汇率。

会计事项入账日和结算日的汇率之间可能出现的差额作为汇兑损益记入收入和支出及准备金和基金余额变动表。

以欧元以外货币计值的资产和负债在期末以现行联合国业务汇率重新计值。重新计值后的数额作为汇兑损益记入收入和支出及准备金和基金余额变动表。

收入

收入由缔约国缴付的摊款构成。两年财政期间摊款在第一年和第二年各分摊 50%。法庭所有其他收入归为杂项收入，开列为一般资源(见附注 3)。

支出

法庭各项支出均在预算批款分配科目中登录。

法庭支出以权责发生制核算，但涉及工作人员应享待遇的支出按现金支出记账。没有为工作人员在离职回国、累积年假和补偿假方面应享待遇以及法庭法官应领养恤金所产生的今后债务提留准备金(见附注 5)。

资产和负债

收到的所有款项，包括在特别账户安排项下收到的款项，均存入法庭的银行账户，并记为现金结存。非消耗性设备(特别是计算机硬件和软件)不记入资产，而是在购置时从本期批款中支出。为控制起见，单独编制了非消耗性设备列表。资产以面值计值。负债以还债额计值。

周转基金

1998 年举行的第八次缔约国会议授权设立周转基金，以确保在资金临时短缺时能持续开展业务，并向法庭提供审理案件、特别是那些涉及紧急程序的案件所必需的资金(见 [SPLOS/70](#))。

法庭周转基金现有数额为 542 118 欧元，这笔款项是根据《法庭财务条例》于 2005 年 11 月从 650 000 美元折算而来。

现有数额 542 118 欧元占法庭 2015-2016 年核定预算的 2.87%。按照联合国惯例，占年度预算约 8%(即占法庭两年期预算 4%)的数额被认为是适当的。就法庭的情况而言，则周转基金的充足数额应为 755 448 欧元(占两年期预算 4%)。但为尽量少增加 2015-2016 年预算，并鉴于如下文所述周转基金追加批款数额是用于支付与案件有关的意外费用，周转基金的增加数额没有列入提交给 2014 年缔约国会议的 2015-2016 年拟议预算。

除上述 650 000 美元以外，2002 年举行的第十二次缔约国会议作为特殊情况为法庭周转基金核准批款 500 000 美元(2001 年财政期间的部分节余)，以便在资金出现临时短缺的情况下为法庭提供必要资金，审理所需支出无法通过审案相关费用或通过在各款经费之间调拨资金予以解决的案件([SPLOS/L.28](#))。根据《法庭财务条例》，这笔款项于 2005 年 11 月折算成 417 014 欧元。

2014 年 6 月，第二十四次缔约国会议决定，作为例外情形，从 2011-2012 年现金结余向周转基金转移 350 000 欧元，用于支付那些无法从审案经费中供资的案件的审案费([SPLOS/275](#))。周转基金现共有 1 309 132 欧元。

附注 3

收入

法庭 2015-2016 年财政期间的收入共计 18 855 559 欧元。

收入包括 168 个缔约国(包括欧洲联盟)的缴款共计 18 814 162 欧元。

收入总额中还包括：

- (a) 存款账户赚取的利息收入 2 401 欧元；
- (b) 注销上期债务产生的节余额 41 977 欧元；
- (c) 以外币计值的会计事项和对以外币计值的账户余额重新计值所产生的汇兑损益净损失 15 157 欧元；
- (d) 杂项收入净额 12 176 欧元，其中包括根据《财务细则》107.1，两个新缔约国的缴款 3 438 欧元、法庭领带和笔的销售款、天然气和水供应商的退款、一次研讨会的加班费退款、不可退还的增值税(税额低于 25 欧元)、上一财政期间无法确认的一笔缴款 2 923 欧元和小额现金损失 560 欧元。

附注 4

支出

2014 年 6 月举行的第二十四次缔约国会议核准了 2015-2016 年财政期间预算共计 18 886 200 欧元([SPLOS/275](#))。根据第二十四次缔约国会议通过的决定，法庭第三十九届会议决定在 2016 年预算的经常性支出项下再节省 68 600 欧元。因此，法庭 2015-2016 年的最后预算额为 18 817 600 欧元。

工作人员薪金和法官津贴预算估计数是按 2014 年 3 月 1 美元兑 0.731 欧元的汇率确定的。到财政期结束时，汇率为 1 美元兑 0.956 欧元，即欧元对美元贬值 23.54%。不过，这对法庭的大部分支出没有重大影响，因为大部分支出都以欧元计值，法官和工作人员的薪酬则有调整机制可基本冲销美元兑欧元波动的影响。法官养恤金办法和出席会议津贴的批款用作为参照货币的美元计算。因此，这两个预算项目下显示超支的原因是 2015-2016 年财政期间美元兑欧元强劲升值。

2015-2016 年财政期间支出共计 18 662 719 欧元。

第 1 款(法官)下登录支出共计 4 161 553 欧元。

这一数额未超出第 1 款(法官)下的初步批款 4 246 100 欧元。不过，在“年度津贴”预算项下出现了超支。

年度津贴项下超支 68 172 欧元，主要是由于两名任期在 2014 年 9 月 30 日届满的法官根据《法庭规则》继续审理第 21 号案直到 2015 年 4 月 2 日。在此期间，这两名法官领取了津贴，而他们的养恤金则暂停支付。超支的另一因素是，在相关财政期间，法官薪酬分别在 2015 年和 2016 年增加了两次。

上述超支总额 68 172 欧元全部在“法官”一款中通过调配使用批款匀支。因此，该款所示最后余额为 84 547 欧元。

关于第 2 款(法官养恤金办法)下的法庭法官的养恤金，应该指出，养恤金定为以美元支付，没有采用任何工作地点差价调整数机制。因此，美元兑欧元升值对预算执行情况产生直接影响。此外，法庭一位法官于 2015 年 5 月辞职，而 2015-2016 年度预算中没有为 2015 年 5 月至 2016 年 12 月期间由此而需承付的养恤金编列经费。

第 4 款(出席会议津贴)是按以美元计算的一个数额编制的,显示超支 2 617 欧元,完全是由于财政期间欧元对美元贬值所致。

C 编(审案费用)预算是根据 2015 年 1 月至 4 月举行的与第 21 号案件有关的会议和两起紧急案件编列的。不过,在 2015 - 2016 年财政期间,法庭能够在预算批款内处理第 21 号案件和两起紧急案件(第 23 和 24 号案件),以及对第 25 号案件的初步反对意见。

可以看出,虽然只为两起紧急案件的专案法官拨备了预算批款,但缔约国还提名了第 23 号、第 24 号和第 25 号案件的专案法官。这正是第 11 款(法官)的预算项目“专案法官报酬”下超支 12 972 欧元的原因。

此外,第 12 款(工作人员费用)项下的“会议临时人员”预算项目显示超支 213 726 欧元,主要原因是翻译工作量超出预期,特别是第 23 号案件,还有,预算是根据三起案件编列的,而法庭在财政期间处理了四起案件。

根据第二十六次缔约国会议给予书记官长的授权(见 [SPLOS/301](#)),上述超支按照《财务条例》4.6 在批款款次之间转拨匀支。

附注 5
或有负债

截至 2016 年 12 月 31 日,工作人员福利方面的或有负债净额为 580 010 欧元,细目如下:

或有负债	数额(欧元)
累积年假	274 180
离职回国补助金	305 830
共计	580 010

所有或有支出均于实际支付时在本期预算批款中列支。财务报表载有所有未来期间承付款,这些承付款一经缔约国会议核准就构成有关批款的首批列支款项。按照《法庭工作人员条例和细则》,上述或有债务根据薪酬净额计算。

除上述或有负债之外,还有法庭当选法官养恤金办法费用所产生的负债。不过,这些开支将在实际支付发生期间的预算批款中列支。

附注 6
应收款

下表详细开列了截至 2016 年 12 月 31 日的应收缔约国摊款,共计 1 011 197 欧元。2015-2016 年财政期间的摊款中逾期数额共计 714 286 欧元。

法庭继续开展清收工作,因而减少了 1996-1997 年至 2013-2014 年财政期间的逾期余额。1996-1997 年至 2013-2014 年财政期间的未缴摊款数额现为 296 911 欧元,比 2014 年 12 月 31 日登记的 1 479 049 欧元少 1 182 138 欧元。

摊款所属年份	2016 年 12 月 31 日 数额(欧元)	2014 年 12 月 31 日 数额(欧元)
1996/97	5 780	5 877
1998	1 410	1 499
1999	1 910	2 913
2000	6 049	7 855
2001	6 958	8 861
2002	7 192	9 101
2003	4 883	6 138
2004	4 135	5 455
2005	8 359	10 908
2006	10 277	13 432
2007	13 209	16 697
2008	13 993	17 463
2009	14 898	18 646
2010	20 143	24 524
2011	29 027	194 675
2012	35 510	260 470
2013	50 442	289 195
2014	62 736	585 339
2015	73 179	
2016	641 107	
共计	1 011 197	1 479 049

“应收偿还税款”数额 49 999 欧元主要是增值税退款。

其他项下的应收款数额为 76 005 欧元，其中包括教育补助金预支(39 774 欧元)、预支薪金(5 219 欧元)、应从德国当局(《房地协定》)收到的款项(24 887 欧元)及一些小额杂费(6 125 欧元)。

预付费用的数额 26 180 欧元是到 2016 年年底的付款，涉及法庭 2017-2018 年预算。因此，这些费用将在 2017 年 1 月记入 2017-2018 年预算经费的账上，并从应收项目中去除。

附注 7

负债

法庭截至 2016 年 12 月 31 日的负债包括：

(a) 预收缔约国 2017-2018 年预算期间的摊款(2 436 580 欧元)；

(b) 2005-2006 年财政期间的节余额为 1 603 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2005-2006 年财政期间摊款后予以退还([SPLOS/180](#))；

(c) 2007-2008 年财政期间节余额为 4 373 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2007-2008 年财政期间摊款后予以退还(SPLOS/203 和 SPLOS/217)；

(d) 2009-2010 年财政期间节余额为 4 597 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2009-2010 年财政期间摊款后予以退还(SPLOS/250)；

(e) 2011-2012 年财政期间节余额为 1 919 欧元，将予以退还，并从缔约国 2015 年预算摊款中扣除(SPLOS/275)；

(f) 2013-2014 年财政期间节余额为 1 837 669 欧元，将予以退还，并从缔约国 2017 年摊款中扣除(SPLOS/275)；

(g) 2015-2016 年财政期间购置货物和服务产生的负债(336 044 欧元)；

(h) 其余数额(41 欧元)来自工作人员薪金税特别账户；

(i) 应付款共计 30 102 欧元。

往年所有节余和预扣的工作人员薪金税将根据《法庭财务条例》在有关缔约国足额缴付各财政期间的摊款后予以退还。

附注 8

基金和准备金

周转基金目前有 1 309 132 欧元。这是第十一、十二和二十四次缔约国会议决定的批款数额的相应欧元数(SPLOS/70、SPLOS/89 和 SPLOS/275)。正如 2006 年 6 月向缔约国会议报告的那样，这笔款项于 2005 年 11 月 8 日从 1 150 000 美元折算为 959 132 欧元。此外，依照第二十四次缔约国会议的决定，作为例外情况将 350 000 欧元转入周转基金，用于支付那些无法从审案经费中供资的案件的审案费(SPLOS/275)。

上期收益和准备金共计 1 837 521 欧元，根据《法庭财务条例》4，此为收入超过 2005-2006 年至 2013-2014 年的以往财政期间支出的数额。

截至 2015 年 1 月 1 日的期初准备金余额为 2 055 392 欧元(2013-2014 年预算节余)。在期中审计核实最终现金盈余为 1 837 669 欧元后，将这笔盈余予以退还，并从缔约国 2017 年摊款中扣除(见 SPLOS/301)。

附录二

2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间财务报告

导言

1. 国际海洋法法庭书记官长特此提交 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间的财务报告，这是第十四个财政期和第十四份财务报告。

2. 财务报告包括：2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间收入、支出及准备金和基金结余变动表；截至 2016 年 12 月 31 日资产、负债及准备金和基金结余报表；2015-2016 两年期现金流量表；2015-2016 年期间预算执行情况报告；国际海洋法法庭 1996-2016 年期间摊款的缴款情况表。为便于缔约国审查本报告，提供以下报表：收入、支出及准备金和基金结余变动表；资产、负债、准备金和基金余额表；现金流量表。这些报表是根据《法庭财务条例和细则》，按照为联合国共同制度各机构和组织统一账目而商定的格式所编制。财务报告显示法庭在 2015 年和 2016 年期间活动的财务结果。以下各段概述其中特别重要的内容。

3. 2016 年 12 月 31 日的现金余额为 6 829 040 欧元，与 2014 年底的现金余额 5 656 054 欧元相比有所增加。增加的原因一方面是应收摊款数额减少，另一方面是预缴摊款数额增加。

收入

4. 2015-2016 年财政期间的收入包括 168 个缔约国(包括欧洲联盟)缴纳的摊款 18 814 162 欧元。截至 2016 年 12 月 31 日，2015-2016 年财政期末缴摊款总额仍有 714 286 欧元。同日，法庭预算总额(1996-1997 年至 2015-2016 年)中未缴摊款余额达到 1 011 197 欧元。此外，各来源的其他净收入共计 41 397 欧元，其中已计及根据汇率差额进行调整后的利息收入、杂项收入和前期债务注销额。

5. 法庭继续努力收取未缴摊款，从而促使法庭以往预算逾期未缴余额减少。但是，截至 2016 年底，未缴的摊款数额包括：1996-1997 年 5 778 欧元；1998 年 1 410 欧元；1999 年 1 910 欧元；2000 年 6049 欧元；2001 年 6 958 欧元；2002 年 7 192 欧元；2003 年 4 883 欧元；2004 年 4 135 欧元；2005 年 8 359 欧元；2006 年 10 277 欧元；2007 年 13 209 欧元；2008 年 13 993 欧元；2009 年 14 898 欧元；2010 年 20 143 欧元；2011 年 29 027 欧元；2012 年 35 510 欧元；2013 年 50 442 欧元；2014 年 62 736 欧元。因此法庭预算总额(1996-1997 年至 2015-2016 年)中的未缴摊款余额为 1 011 197 欧元。《法庭财务条例和细则》未规定为逾期余额计提可疑应收款准备金。

支出

6. 法庭 2015-2016 年财政期间的支出共计 18 662 719 欧元，占该财政期间预算(18 817 600 欧元)的 99.18%。预算得到执行的原因是，在司法工作量增加期间，优化使用资源。可以看到，2015-2016 年财政期间，法庭继续审理第 21 号案件，并于 2015 年 4 月 2 日发表对此案的咨询意见。2015 年 2 月 27 日，科特迪瓦向特

别分庭提出请求，要求根据《公约》第二九〇条第 1 款在第 23 号案件中规定临时措施。特别分庭于 2015 年 4 月 25 日发布了命令。2015 年 7 月 21 日，意大利就与印度之间关于 *Enrica Lexie* 事件的争端向法庭提出请求，要求根据《公约》第二九〇条第 5 款规定临时措施。该案被作为第 24 号案件列入法庭案件清单。法庭于 2015 年 8 月 24 日发布了命令。2015 年 12 月 17 日，巴拿马就与意大利之间关于扣押巴拿马国旗船“*Norstar*”号的争端向法庭提出申请。该案被作为第 25 号案件列入法庭案件清单。2016 年 3 月 11 日，意大利对法庭对巴拿马申诉的管辖权和可受理性向法庭提出初步反对意见。2016 年 9 月 20 日至 22 日对意大利的初步反对意见举行了听证会，法庭于 2016 年 11 月 4 日作出了判决。

7. 第 1 款(法官)项下节余 84 547 欧元。主要原因是预算项目“特别津贴”下产生了节余，这是因为从 2014 年 11 月 1 日起，将汉堡的每日生活津贴从 322 欧元调降到 277 欧元，而预算则是根据 2014 年规定的 322 欧元编制的。

8. 第 2 款(工作人员费用)项下节余 197 077 欧元。主要是由于 2015-2016 年财政期间书记官处有职位空缺，在预算项目“常设员额”下产生了节余。

9. C 编(审案费用)第 11 款(法官)项下节余 278 156 欧元。这些节余是在预算项目“特别津贴”和“会议差旅，包括专案法官的旅费”项下产生的。

10. C 编第 11 款下产生节余的主要原因是第 23 号案件已提交给由五名法官组成的法庭特别分庭审理，而预算批款则是根据向全席法庭提交的紧急案件提供的。产生节余的另一原因是汉堡每日生活津贴减少(见上文第 7 段)。

11. 预算项目“会议差旅，包括专案法官的旅费”项下产生节余是因为第 23 号案件是由一个由五名法官组成的特别分庭审理，而不是由全席法庭审理。把法庭的司法会议与法庭就非司法事项召开的常规会议安排在一起，也可以实现节余。

12. 2015-2016 年预算执行率为 99.18%。

还节余

13. 根据缔约国会议 2016 年 6 月通过的决定(见 [SPLOS/301](#))，2013-2014 年财政期间结余的 1 837 669 欧元依据《法庭财务条例》4 予以退还，并从缔约国 2017 年摊款中扣除。

特别账户

14. “日本财团赠款”是在签署《日本财团赠款协议》后于 2007 年 3 月设立的。根据协议，日本财团向国际海洋法法庭依据《联合国海洋法公约》的解决争端能力建设和培训方案提供了 200 000 欧元。此后根据《法庭财务条例》6.5 条建立了一个信托基金，并在德意志银行开立了一个名为“日本财团赠款”的特别欧元账户。

15. 2008 年 3 月，日本财团向该“赠款”提供了第二笔捐款 200 000 欧元，2009 年 3 月提供了同样数额的第三笔捐款，并分别于 2010 年 3 月、2011 年 3 月、2012 年 3 月、2013 年 3 月、2014 年 3 月、2015 年 3 月和 2016 年 3 月提供了另外七笔

捐款，每笔 230 000 欧元。在 2015-2016 年财政期间期初，该信托基金的准备金总额为 267 224 欧元。2016 年 12 月 31 日的准备金余额共计 350 449 欧元。经审计的“日本财团赠款”财务报表将在 2017 年 6 月的缔约国会议上分发。

16. 依照《法庭财务条例》6.5，法庭于 2009 年 10 月设立了海洋法信托基金，旨在促进发展中国家在海洋法和一般海洋事务方面的人力资源开发。信托基金收到的第一笔捐款 25 000 欧元，是一家设在汉堡从事可再生能源领域业务的韩国公司 Korwind 于 2010 年提供的。后来，韩国海洋研究所于 2011 年 10 月(15 000 欧元)、2012 年 12 月(15 000 欧元)、2013 年 10 月(15 000 欧元)、2014 年 8 月(20 000 欧元)、2014 年 12 月(15 000 欧元)、2015 年 7 月(20 000 欧元)、2015 年 10 月(11 000 欧元)、2015 年 12 月(15 000 欧元)和 2016 年 12 月(15 000 欧元)提供了捐款。自 2012 年 7 月起，信托基金被用于资助法庭的实习方案，并为来自发展中国家的实习生提供财政补助。该信托基金还用于资助 2015 年 8 月在印度尼西亚巴厘举行的一个区域讲习班。2016 年 12 月 31 日，准备金余额共计 31 915 欧元。经审计的信托基金财务报表将在 2017 年 6 月的缔约国会议上分发。

17. 法庭于 2012 年 5 月 3 日同中国国际问题研究所签署谅解备忘录之后，设立了一个称为“中国国际问题研究所赠款”的信托基金，以资助法庭的实习方案、国际海洋法基金会的暑期学校以及包括区域讲习班在内的其他项目。2016 年 12 月 31 日的准备金余额共计 15 542 欧元。经审计的“中国国际问题研究所赠款”财务报表将在 2017 年 6 月的缔约国会议上分发。

18. 成立“法庭二十周年信托基金”是将其作为一个基金，为在 2016 年法庭成立二十周年之际举办的各种活动提供财政援助。法庭收到了韩国海洋研究所于 2016 年 5 月 24 日提供的 25 000 欧元、2016 年 7 月 4 日提供的 25 000 欧元的捐款，日本政府于 2016 年 7 月 28 日提供的 109 443 欧元的捐款，以及德国政府于 2016 年 12 月 6 日提供的 7 000 欧元的捐款。2016 年 12 月 31 日的准备金余额共计 28 047 欧元。经审计的“信托基金”财务报表将在 2017 年 6 月的缔约国会议上分发。

制度安排

19. 法庭财务记录使用 Sun 财务管理系统计算机化会计系统网络版进行处理。

书记官长

菲利普·戈蒂埃(签名)

附录三

截至 2016 年 12 月 31 日的 2015-2016 年期间预算执行情况报告

(欧元)

编次/ 款次	支出用途	2015-2016 年 核定预算	2015 年支出 (截至 2015 年 12 月 31 日)	2016 年支付的款项 (截至 2016 年 12 月 31 日)	2015-2016 年支出共计 (截至 2016 年 12 月 31 日)	余额	支出总额 占核定预算的百分比
1	A 经常支出						
2	1 法官	4 246 100	2 067 246	2 094 307	4 161 553	84 547	
3	1.1 年度津贴	3 008 300	1 544 732	1 531 740	3 076 472	(68 172)	102.7
4	1.2 特别津贴	917 900	381 743	419 824	801 567	116 333	87.3
5	1.3 开庭和开会旅费	274 600	132 906	134 368	267 274	7 326	97.33
6	1.4 共同费用	45 300	7 865	8 375	16 240	29 060	35.85
7	2 法官养恤金办法	967 800	614 392	648 673	1 263 065	(295 265)	
8	2.1 给付中养恤金	967 800	614 392	648 673	1 263 065	(295 265)	130.51
9	3 工作人员费用	7 533 900	3 518 622	3 818 201	7 336 823	197 077	
10	3.1 常设员额	5 085 200	2 402 424	2 496 441	4 898 865	186 335	96.34
11	3.2 一般工作人员费用	2 045 000	945 222	1 098 205	2 043 427	1 573	99.92
12	3.3 加班费	25 000	11 436	13 315	24 751	249	99.00
13	3.4 会议临时人员	197 900	97 482	98 988	196 470	1 430	99.28
14	3.5 一般临时人员	107 900	35 293	69 493	104 786	3 114	97.11
15	3.6 培训	72 900	26 765	41 759	68 524	4 376	94.00
16	4 出席会议津贴	11 100	6 867	6 850	13 717	(2 617)	123.58
17	5 公务差旅费	180 300	78 908	89 074	167 982	12 318	93.17
18	6 招待费	14 300	8 329	5 706	14 035	265	98.15
19	7 业务费用	2 888 000	1 262 164	1 537 538	2 799 702	88 298	
20	7.1 房地维护(包括安保)	2 159 000	1 003 439	1 153 144	2 156 583	2 417	99.89
21	7.2 设备租金和维修费	355 600	135 303	191 217	326 520	29 080	91.82
22	7.3 通信费	189 200	63 283	78 829	142 112	47 088	75.11

编次/ 款次	支出用途	2015-2016 年 核定预算	2015 年支出 (截至 2015 年 12 月 31 日)	2016 年支付的款项 (截至 2016 年 12 月 31 日)	2015-2016 年支出共计 (截至 2016 年 12 月 31 日)	余额	支出总额 占核定预算的百分比
23	7.4 杂项事务和收费(包括银行费用)	41 000	14 709	16 630	31 339	9 661	76.44
24	7.5 用品和材料	122 400	45 430	76 918	122 348	52	99.96
25	7.6 特别事务(外部审计)	20 800	0	20 800	20 800	0	100.00
26	8 图书馆及相关费用	320 000	136 866	182 052	318 918	1 082	
27	8.1 图书馆-书刊采购费	242 000	111 681	129 926	241 607	393	99.84
28	8.2 外部印刷和装订	78 000	25 185	52 126	77 311	689	99.12
29							
30	B 非经常支出						
31	9 家具和设备						
32	9.1 设备购置	154 800	22 066	129 069	151 135	3 665	97.63
33	10 房地改建	0	0	0	0	0	0
34							
35	C 审案费用	2 501 300	1 723 107	712 685	2 435 792	65 508	
36	11 法官	1 889 700	1 092 300	519 244	1 611 544	278 156	
37	11.1 特别津贴	1 468 500	855 306	421 197	1 276 503	191 997	86.93
38	11.2 专案法官报酬	110 800	67 755	56 017	123 772	(12 972)	111.71
39	11.3 会议差旅, 包括专案法官旅费	310 400	169 239	42 030	211 269	99 131	68.06
40	12 工作人员费用	611 600	630 807	193 441	824 248	(212 648)	
41	12.1 会议临时人员	577 800	603 560	187 966	791 526	(213 726)	136.99
42	12.2 加班费	33 800	27 247	5 475	32 722	1 078	96.81
43							
44	共计	18 817 600	9 438 155	9 224 155	18 662 719	154 881	99.18

附录四

国际海洋法法庭 1996-2016 年期间摊款的缴款情况

(欧元)

2016 年 12 月 31 日

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
阿尔巴尼亚	0.0135	8 457	2 806	2 512	13 775	12 524	0	0	1 251	1 251
阿尔及利亚	0.1846	143 570	37 192	34 421	215 183	215 187	0	0	0	(4)
安哥拉	0.0135	12 855	2 806	2 512	18 173	15 729	0	0	2 443	2 443
安提瓜和巴布达	0.0100	10 552	2 104	1 865	14 521	15 385	0	0	0	(864)
阿根廷	0.5821	1 069 637	101 095	108 538	1 279 270	1 279 285	0	0	0	(15)
亚美尼亚	0.0100	8 065	2 104	1 865	12 034	12 898	0	0	0	(864)
澳大利亚	2.7948	2 552 202	562 383	521 082	3 635 667	3 916 150	0	0	0	(280 483)
奥地利	1.0754	1 360 654	231 267	200 493	1 792 414	1 873 808	0	0	0	(81 394)
阿塞拜疆	0.0539	0	0	2 502	2 502	0	0	0	2 502	2 502
巴哈马	0.0229	23 121	4 909	4 271	32 301	33 847	0	0	0	(1 547)
巴林	0.0526	42 204	10 943	9 799	62 946	62 947	0	0	0	(1)
孟加拉国	0.0135	11 945	2 806	2 512	17 263	16 002	0	0	1 260	1 260
巴巴多斯	0.0108	13 578	2 245	2 010	17 833	17 930	0	0	0	(98)
白俄罗斯	0.0755	21 196	13 770	14 070	49 036	47 845	0	0	1 191	1 191
比利时	1.3449	1 529 224	290 716	250 742	2 070 682	2 070 741	0	0	0	(59)
伯利兹	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	15 250	0	0	0	(864)
贝宁	0.0100	9 909	2 104	1 865	13 878	4 662	5 248	2 104	1 865	9 217
玻利维亚多民族国	0.0121	12 197	2 328	2 261	16 786	15 660	0	0	1 126	1 126
波斯尼亚和黑塞哥维那	0.0229	12 742	4 354	4 271	21 367	21 368	0	0	0	(1)

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
博茨瓦纳	0.0229	19 436	4 909	4 271	28 616	17 415	2 021	4 909	4 271	11 201
巴西	3.9538	2 267 196	639 671	737 152	3 644 019	3 287 499	0	0	356 520	356 520
文莱达鲁萨兰国	0.0350	41 901	7 572	6 533	56 006	59 435	0	0	0	(3 429)
保加利亚	0.0633	37 636	11 939	11 809	61 384	61 386	0	0	0	(2)
布基纳法索	0.0100	7 035	2 104	1 865	11 004	10 721	0	0	283	283
喀麦隆	0.0162	15 236	3 228	3 015	21 479	18 349	0	114	3 015	3 129
加拿大	4.0211	3 057 574	868 233	749 714	4 675 521	4 675 698	0	0	0	(177)
佛得角	0.0100	10 486	2 104	1 865	14 455	11 590	0	1 000	1 865	2 865
乍得	0.0100	3 324	2 104	1 865	7 293	5 834	0	0	1 459	1 459
智利	0.4501	274 939	80 119	83 916	438 974	438 985	0	0	0	(11)
中国	6.9373	3 118 691	1 172 647	1 293 408	5 584 746	6 598 874	0	0	0	(1 014 128)
科摩罗	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	94	10 323	2 104	1 865	14 292
刚果	0.0100	4 184	2 104	1 865	8 153	5 288	0	1 000	1 865	2 865
库克群岛 ^d	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	14 343	0	0	43	43
哥斯达黎加	0.0512	39 859	10 107	9 547	59 513	60 350	0	0	0	(836)
科特迪瓦	0.0148	14 599	2 948	2 764	20 311	20 310	0	0	0	(0)
克罗地亚	0.1698	81 398	31 330	31 657	144 385	144 389	0	0	0	(5)
古巴	0.0930	70 262	19 638	17 336	107 236	108 601	0	0	0	(1 366)
塞浦路斯	0.0633	60 687	13 049	11 809	85 545	90 472	0	0	0	(4 927)
捷克共和国	0.5202	346 022	103 174	96 980	546 176	546 198	0	0	0	(23)
刚果民主共和国	0.0100	11 376	2 104	1 865	15 345	94	11 282	2 104	1 865	15 251
丹麦	0.9096	709 120	197 865	169 591	1 076 576	992 112	0	0	84 464	84 464
吉布提	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	4 281	6 136	2 104	1 865	10 105
多米尼克	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	2 189	8 228	2 104	1 865	12 197
多米尼加共和国	0.0606	15 299	12 210	11 306	38 815	1 364	13 935	12 210	11 306	37 451

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
厄瓜多尔	0.0593	1 333	11 791	11 054	24 178	24 172	0	0	6	6
埃及	0.1806	137 900	32 049	33 667	203 616	203 622	0	0	0	(7)
赤道几内亚	0.0135	10 000	2 528	2 512	15 040	11 758	0	770	2 512	3 282
爱沙尼亚	0.0539	19 572	11 224	10 050	40 846	45 226	0	0	0	(4 381)
欧洲联盟 ^e	n.a.	991 544	192 000	170 730	1 354 274	1 354 274	0	0	0	0
斐济	0.0100	10 825	2 104	1 865	14 794	14 458	0	0	336	336
芬兰	0.6994	839 457	152 150	130 396	1 122 003	1 173 062	0	0	0	(51 059)
法国	7.5369	9 584 297	1 642 900	1 405 212	12 632 409	12 632 740	0	0	0	(331)
加蓬	0.0270	17 026	4 780	5 025	26 831	24 949	0	0	1 881	1 881
冈比亚	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	458	9 959	2 104	1 865	13 928
格鲁吉亚	0.0100	23 320	2 104	1 865	27 289	27 289	0	0	0	0
德国	9.6230	13 605 447	2 125 409	1 794 138	17 524 994	17 525 417	0	0	0	(424)
加纳	0.0189	11 312	3 038	3 517	17 867	16 169	0	0	1 699	1 699
希腊	0.8597	812 867	186 373	160 294	1 159 534	1 159 572	0	0	0	(38)
格林纳达	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	7 921	2 496	2 104	1 865	6 465
危地马拉	0.0364	40 507	7 714	6 784	55 005	52 051	0	0	2 954	2 954
几内亚	0.0100	10 690	2 104	1 865	14 659	94	10 596	2 104	1 865	14 565
几内亚比绍	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	94	10 323	2 104	1 865	14 292
圭亚那	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	15 095	0	0	0	(710)
海地	0.0100	10 552	2 104	1 865	14 521	14 519	0	0	2	2
洪都拉斯	0.0108	10 870	2 245	2 010	15 125	14 159	0	0	966	966
匈牙利	0.3585	228 635	78 107	66 831	373 573	389 489	0	0	0	(15 917)
冰岛	0.0364	53 907	9 657	6 784	70 348	72 490	0	0	0	(2 141)
印度	0.8975	621 974	168 557	167 329	957 860	1 047 076	0	0	0	(89 215)
印度尼西亚	0.4663	272 740	82 098	86 931	441 769	441 790	0	0	0	(21)

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
伊拉克	0.0916	65 524	12 419	17 085	95 028	86 520	0	0	8 509	8 509
爱尔兰	0.5633	546 662	128 389	105 020	780 071	816 143	0	0	0	(36 072)
意大利	5.9940	7 772 701	1 324 536	1 117 537	10 214 774	10 214 981	0	0	0	(207)
牙买加	0.0148	13 947	3 503	2 764	20 214	20 213	0	0	0	0
日本	14.5982	24 295 290	3 275 146	2 721 734	30 292 170	30 292 812	0	0	0	(642)
约旦	0.0296	15 959	5 063	5 527	26 549	28 929	0	0	0	(2 379)
肯尼亚	0.0175	14 138	3 509	3 266	20 913	20 986	0	0	0	(73)
基里巴斯	0.0100	8 065	2 104	1 865	12 034	12 034	0	0	0	0
科威特	0.3679	272 118	75 215	68 590	415 923	450 083	0	0	0	(34 160)
老挝人民民主共和 国	0.0100	9 645	2 104	1 865	13 614	13 614	0	0	0	0
拉脱维亚	0.0633	21 407	11 939	11 809	45 155	51 164	0	0	0	(6 009)
黎巴嫩	0.0566	36 528	10 536	10 552	57 616	57 619	0	0	0	(3)
莱索托	0.0100	5 251	2 104	1 865	9 220	0	5 251	2 104	1 865	9 220
利比里亚	0.0100	3 971	2 104	1 865	7 940	1 063	2 908	2 104	1 865	6 877
立陶宛	0.0984	37 634	19 373	18 340	75 347	75 347	0	0	0	(0)
卢森堡	0.1092	102 123	23 977	20 351	146 451	146 455	0	0	0	(4)
马达加斯加	0.0100	8 758	2 104	1 865	12 727	11 823	0	0	904	904
马拉维	0.0100	2 239	2 104	1 865	6 208	0	2 239	2 104	1 865	6 208
马来西亚	0.3787	311 823	74 961	70 600	457 384	496 248	0	0	0	(38 864)
马尔代夫	0.0100	9 115	2 104	1 865	13 084	10 219	0	1 000	1 865	2 865
马里	0.0100	10 616	2 104	1 865	14 585	14 532	0	0	53	53
马耳他	0.0216	23 073	4 628	4 020	31 721	33 574	0	0	0	(1 853)
马绍尔群岛	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	7 301	3 115	2 104	1 865	7 084
毛里塔尼亚	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	7 158	3 259	2 104	1 865	7 228
毛里求斯	0.0175	16 099	3 370	3 266	22 735	24 133	0	0	0	(1 398)

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
墨西哥	2.4822	2 613 895	588 178	462 793	3 664 866	3 664 973	0	0	0	(109)
密克罗尼西亚联邦	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	15 295	0	0	0	(909)
摩纳哥	0.0162	10 759	2 754	3 015	16 528	16 528	0	0	0	0
蒙古	0.0100	10 552	2 104	1 865	14 521	14 689	0	0	0	(168)
黑山	0.0100	5 660	2 104	1 865	9 629	9 629	0	0	0	0
摩洛哥	0.0835	34 057	16 841	15 577	66 475	66 479	0	0	0	(4)
莫桑比克	0.0100	10 219	2 104	1 865	14 188	11 444	0	880	1 865	2 745
缅甸	0.0135	13 248	2 470	2 512	18 230	19 428	0	0	0	(1 198)
纳米比亚	0.0135	11 691	2 667	2 512	16 870	15 619	0	0	1 251	1 251
瑙鲁	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	479	9 938	2 104	1 865	13 907
尼泊尔	0.0100	9 866	2 104	1 865	13 835	10 089	0	1 881	1 865	3 746
荷兰	2.2289	2 669 107	491 992	415 559	3 576 658	3 576 756	0	0	0	(98)
新西兰	0.3409	368 544	73 765	63 565	505 874	537 237	0	0	0	(31 363)
尼加拉瓜	0.0100	9 385	2 104	1 865	13 354	14 287	0	0	0	(933)
尼日尔	0.0100	0	1 578	1 865	3 443	0	0	1 578	1 865	3 443
尼日利亚	0.1213	85 265	23 588	22 612	131 465	108 822	0	30	22 612	22 642
纽埃 ^d	0.0100	5 660	2 104	1 865	9 629	8 700	0	0	929	929
挪威	1.1468	1 085 973	241 560	213 809	1 541 342	1 541 392	0	0	0	(50)
阿曼	0.1375	102 367	26 400	25 627	154 394	168 024	0	0	0	(13 631)
巴基斯坦	0.1145	93 526	23 434	21 356	138 316	95 777	0	21 183	21 356	42 539
帕劳	0.0100	10 310	2 104	1 865	14 279	11 263	0	1 151	1 865	3 016
巴拿马	0.0350	28 671	6 740	6 533	41 944	39 875	0	0	2 069	2 069
巴布亚新几内亚	0.0100	11 039	2 104	1 865	15 008	14 131	0	0	877	877
巴拉圭	0.0135	16 861	2 470	2 512	21 843	11 512	5 349	2 470	2 512	10 331
菲律宾	0.2075	131 739	34 330	38 692	204 761	204 769	0	0	0	(9)

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
波兰	1.2411	670 684	245 521	231 397	1 147 602	1 244 805	0	0	0	(97 203)
葡萄牙	0.6387	696 716	138 136	119 090	953 942	997 198	0	0	0	(43 257)
卡塔尔	0.2816	91 766	48 375	52 510	192 651	192 664	0	0	0	(13)
大韩民国	2.6870	2 684 392	596 413	500 982	3 781 787	3 781 907	0	0	0	(118)
摩尔多瓦共和国	0.0100	5 464	2 104	1 865	9 433	10 297	0	0	0	(864)
罗马尼亚	0.3045	131 247	56 615	56 781	244 643	265 660	0	0	0	(21 016)
俄罗斯联邦	3.2854	2 133 902	568 076	612 535	3 314 513	3 700 273	0	0	0	(385 760)
圣基茨和尼维斯	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	13 729	0	0	657	657
圣卢西亚	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	14 371	0	0	15	15
圣文森特和格林纳 丁斯	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	11 632	0	890	1 865	2 755
萨摩亚	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	15 250	0	0	0	(864)
圣多美和普林西比	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	94	10 323	2 104	1 865	14 292
沙特阿拉伯	1.1643	1 056 553	237 714	217 076	1 511 343	1 501 540	0	0	9 803	9 803
塞内加尔	0.0100	11 099	2 104	1 865	15 068	15 068	0	0	0	(0)
塞尔维亚	0.0539	45 751	10 807	10 050	66 608	66 608	0	0	0	(0)
塞舌尔	0.0100	10 552	2 104	1 865	14 521	14 521	0	0	0	(0)
塞拉利昂	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	14 386	0	0	0	0
新加坡	0.5175	483 311	100 948	96 478	680 737	734 959	0	0	0	(54 221)
斯洛伐克	0.2304	103 548	43 957	42 962	190 467	209 198	0	0	0	(18 731)
斯洛文尼亚	0.1348	128 046	28 476	25 124	181 646	181 653	0	0	0	(6)
所罗门群岛	0.0100	10 022	2 104	1 865	13 991	8 333	1 689	2 104	1 865	5 658
索马里	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	94	10 323	2 104	1 865	14 292
南非	0.5013	496 763	106 184	93 463	696 410	738 489	0	0	0	(42 079)
西班牙	4.0063	4 117 103	862 510	746 951	5 726 564	5 651 938	0	0	74 627	74 627
斯里兰卡	0.0337	23 965	6 183	6 282	36 430	21 856	2 109	6 183	6 282	14 574

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
巴勒斯坦国	0.0100	0	0	1 865	1 865	0	0	0	1 865	1 865
苏丹	0.0135	13 230	2 806	2 512	18 548	1 060	12 170	2 806	2 512	17 488
苏里南	0.0100	9 944	2 104	1 865	13 913	8 320	1 624	2 104	1 865	5 593
斯威士兰	0.0100	253	2 104	1 865	4 222	0	253	2 104	1 865	4 222
瑞典	1.2937	1 614 305	283 801	241 194	2 139 300	2 139 300	0	0	0	0
瑞士	1.4109	543 445	305 298	263 053	1 111 796	1 111 859	0	0	0	(63)
泰国	0.3221	48 780	62 898	60 047	171 725	207 267	0	0	0	(35 542)
前南斯拉夫的马其顿 共和国	0.0108	10 891	2 187	2 010	15 088	13 126	0	0	1 962	1 962
东帝汶	0.0100	0	2 104	1 865	3 969	4 105	0	0	0	(136)
多哥	0.0100	10 484	2 104	1 865	14 453	14 978	0	0	0	(524)
汤加	0.0100	10 417	2 104	1 865	14 386	15 224	0	0	0	(838)
特立尼达和多巴哥	0.0593	39 009	12 346	11 054	62 409	57 108	0	0	5 301	5 301
突尼斯	0.0485	46 313	9 269	9 045	64 627	64 629	0	0	0	(2)
图瓦卢	0.0100	8 065	2 104	1 865	12 034	7 449	616	2 104	1 865	4 585
乌干达	0.0100	10 825	2 104	1 865	14 794	11 005	0	1 924	1 865	3 789
乌克兰	0.1334	103 469	26 114	24 873	154 456	154 461	0	0	0	(5)
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	6.9790	8 881 319	1 650 931	1 301 197	11 833 447	11 833 754	0	0	0	(307)
坦桑尼亚联合共和国	0.0121	10 870	2 386	2 261	15 517	15 544	0	0	0	(27)
乌拉圭	0.0701	66 153	11 122	13 064	90 339	83 833	0	0	6 506	6 506
瓦努阿图	0.0100	9 558	2 104	1 865	13 527	15 794	0	0	0	(2 267)
越南	0.0566	30 191	10 536	10 552	51 279	58 536	0	0	0	(7 257)
也门	0.0135	12 856	2 806	2 512	18 174	10 946	1 909	2 806	2 512	7 227
赞比亚	0.0100	10 616	2 104	1 865	14 585	94	10 522	2 104	1 865	14 491

缔约国	2016 年分摊 比额表(百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			
		以往财政期 (1996-2012)	上一财政期 (2013-2014)	本财政期 ^a (2015-2016)	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2012)	上一财政期间 (2013-2014)	本财政期 (2015-2016)	未缴摊款 ^c 共计
津巴布韦	0.0100	12 221	2 104	1 865	16 190	2 632	9 589	2 104	1 865	13 558
共计	100.05	109 916 661	21 239 120	18 817 600	149 973 352	151 398 730	183 734	113 177	714 286	1 011 197

缩写：n.a.：不适用。

注：有 9 个缔约国从未向向法庭缴纳过预算摊款。

- ^a 总数经过四舍五入，可能有差异。
- ^b 1996-2004 年期间共有 12 个缔约国没有足额缴纳摊款。该期间的未缴摊款数额为 38 317 欧元。
- ^c 括弧内的数字为结转至 2017 年的贷项(2 436 580 欧元)。
- ^d 非联合国会员国，按最低比率分摊。
- ^e 根据《法庭财务条例》商定的摊款。2015-2016 期间的情况见 [SPLOS/275](#)。

附录五

给国际海洋法法庭的赠款的使用情况报告

(欧元)

A. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间日本财团赠款

	2015-2016 年
收入	
日本财团的赠款	460 000
利息收入	0
汇兑损益	54
杂项收入	0
净收入	460 054
支出	
参加者(生活津贴、旅费和保险费)	243 567
授课人(生活津贴和旅费)	75 531
一般行政费用	55 991
不可退税款	1 740
债务	0
支出共计	376 829
收支相抵盈额	83 225
资产	
现金和定期存款	336 103
应收款	4 958
预付费用的	10 638
资产共计	351 699
负债	
应付款	1 250
净资产	350 449
准备金	
上期准备金	267 224
收支相抵盈额	83 225
准备金共计	350 449

B. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间海洋法信托基金

	2015-2016 年
收入	
捐款	61 000
利息收入	0
汇兑收益	(77)
净收入	60 923
支出	
实习方案	46 970
讲习班	29 350
银行费用	877
支出共计	77 197
收支相抵盈额	(16 274)
资产	
现金和定期存款	31 915
应收款	0
资产共计	31 915
准备金	
上期准备金	48 189
收支相抵盈额	(16 274)
准备金共计	31 915

C. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间中国国际问题研究所赠款

	2015-2016 年
收入	
捐款	0
利息收入	0
净收入	0
支出	
实习方案	0
国际海洋法基金会暑期学院	0
银行费用	336.50
不可退税款	0
支出共计	336.50
收支相抵盈额	(336.50)
资产	
现金和定期存款	15 541.98
应收款	0.00
资产共计	15 541.98
负债	
应付款	0
净资产	15 541.98
准备金	
上期准备金	15 878.48
收支相抵盈额	(336.50)
准备金共计	15 541.98

D. 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间法庭二十周年信托基金

	2015-2016 年
收入	
韩国海洋研究所捐款	50 000
日本捐款	109 443
德国捐款	7 000
汇兑收益	18.50
共计	166 461.50
支出	
口译	2 069
其他临时人员	9 357.84
法庭法官出席缔约国会议的差旅费	3 618.49
演讲人、差旅和住宿费	44 564.80
小册子、文摘指南	40 014
信使服务	4 077.44
汽车和办公设备租赁	3 598.92
办公用品和邀请函	6 440.42
招待费	24 390.31
银行费用	178.50
不可退税款	105.26
共计	138 414.98
收支相抵盈额	28 046.52
资产	
现金和定期存款	24 851.74
应收款	10 194.78
预付费用	0
资产共计	35 046.52
负债	
应付款	7 000
净资产	28 046.52
准备金	
上期准备金	0
收支相抵盈额	28 046.52
准备金共计	28 046.52

附录六

2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间额外审计范围的 审计程序和结果

根据业务约定，我们除了审计 2015 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日财政期间的财务报表之外，还审计了业务程序的以下方面：

- (a) 本财政期间发生的费用是否与缔约国会议核准的批款相一致；
- (b) 产生的支出是否得到《法庭规则》或《财务条例》指定的核准人的适当批准；
- (c) 由法庭支付薪酬的工作人员和其他人员是否按《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》规定的方式征聘或雇用；
- (d) 货物和服务的采购是否符合《法庭财务条例和细则》规定的程序；
- (e) 根据法庭的情况和职能，采购的货物和服务是否符合核定预算、得到妥善记录以及不过量；
- (f) 分别单设特别账户存放的日本财团、海洋法信托基金、中国国际问题研究所的赠款和法庭二十周年信托基金是否根据相关备忘录和职权规定进行管理。

作为财务报表审计的一部分，我们执行了以下额外程序：

1. 费用的核准

按照指示，我们进行了审计，以确定 2015-2016 年财政期间发生的费用是否在所有重大方面都符合缔约国会议核准的批款。

2015-2016 年财政期的核定预算为 18 817 600 欧元，在核定预算项目下共使用了 18 662 719 欧元，节余 154 881 欧元。尽管预算总体支出不足，但在有些预算项目下出现了超支。

法庭根据其《财务细则》104.3，利用同一款次下其他预算项目的节余抵补了超支。

还有一些超支无法用同一款次下其他预算项目的节余来抵补，根据《财务条例》4.6，在这种情况下有必要寻求缔约国会议的授权。在 2016 年 6 月举行的第二十六次缔约国会议上提出了授权请求。

2. 支出的批准

按照《法庭财务条例和细则》的概述，我们对 2015-2016 年度支出批准程序进行了审计，并进行了抽样测试，以确定法庭是否在所有重大方面都严格遵循了这些程序。

经审计和测试，我们发现，支出批准程序的执行在所有重大方面均符合《法庭规则》和《法庭财务条例和细则》。

3. 征聘/雇用工作人员的程序

在 2015-2016 年度，法庭新聘了 1 名工作人员。我们进行了审计，以确定新工作人员的征聘和雇用程序是否在所有重大方面都符合《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》。

经审计和测试，我们发现，法庭实行的工作人员征聘和雇用程序在所有重大方面都符合《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》。

4. 货物和服务的采购程序

我们进行了审计，以确定法庭执行的采购程序是否符合《法庭财务条例和细则》的规定(如包括招标或投标、公正议标和书面合同)，并进行了抽样测试，以确定法庭是否在所有重大方面都遵循了这些程序。

经审计和测试，我们发现，货物和服务采购程序的执行在所有重大方面都符合《法庭财务条例和细则》。

5. 审查根据法庭的情况和职能，采购的货物和服务是否符合核定预算、得到妥善记录以及不过量

我们进行了审计，以确定(a) 本财政期间报告的支出是否在所有重大方面都恰当地列入收入和支出及准备金和基金结余变动表，是否在所有重大方面都由适当的预算项目支付；(b) 采购的货物和服务是否在所有重大方面都符合核定预算。

经审计和测试，我们发现，本财政期间的支出在所有重大方面都恰当地列入收入和支出及准备金和基金结余变动表，并在所有重大方面都由适当的预算项目支付。

6. 关于日本财团赠款、海洋法信托基金、中国国际问题研究所赠款和法庭二十周年信托基金的审查

我们进行了审计，以确定分别单设信托账户存放的日本财团赠款、海洋法信托基金、中国国际问题研究所赠款以及法庭二十周年信托基金是否在所有重大方面都根据相关协定进行管理。

日本财团赠款

根据协定，日本财团在 2015-2016 年度向关于根据《联合国海洋法公约》解决争端问题的日本财团-国际海洋法法庭能力建设和培训方案捐款 460 000 欧元。赠款的目的是为来自发展中国家的人参加方案提供经费。日本财团赠款存入了一个特别银行账户。

在 2015-2016 年财政期间，从日本财团赠款中提取了 376 829 欧元为方案活动提供资金。在本财政期间，来自几个发展中国家的人参加了该方案。

截至 2016 年 12 月 31 日, 日本财团赠款特别银行账户的余额为 350 449 欧元。

我们还参考附录五所载的日本财团赠款使用情况报告。

海洋法信托基金

如附录五内的财务报告所解释, 信托基金收到的捐款总额为 61 000 欧元。为信托基金设立了一个特别银行账户。

在 2015-2016 年财政期间, 共提取 77 197 欧元, 用于为国际海洋法法庭的实习方案和区域讲习班提供经费。

截至 2016 年 12 月 31 日, 特别银行账户的余额为 31 915 欧元。

我们还参考附录五所载的信托基金使用情况报告。

中国国际问题研究所赠款

根据 2012 年 5 月 3 日中国国际问题研究所和国际海洋法法庭之间的谅解备忘录, 中国国际问题研究所一次性提供 100 000 欧元的财政援助, 用于资助续办海洋法法庭的实习方案、海洋法和海事法暑期学院以及用于执行其他方案。

在 2015-2016 年财政期间, 从中国国际问题研究所赠款中提取了 336.50 欧元, 支付银行费用。

中国国际问题研究所赠款存入了一个特别银行账户。截至 2016 年 12 月 31 日的余额为 15 541.98 欧元。

我们还参考附录五所载的中国国际问题研究所赠款使用情况报告。

法庭二十周年信托基金

成立法庭二十周年信托基金是为在 2016 年法庭二十周年之际组织各项活动提供财政援助。已收到韩国海洋研究所(2016 年 5 月 24 日提供 25 000 欧元、2016 年 7 月 4 日提供 25 000 欧元)、日本政府(2016 年 7 月 28 日提供 109 443 欧元)和德国政府(2016 年 12 月 6 日提供 7 000 欧元)的捐款。

截至 2016 年 12 月 31 日, 特别银行账户的余额为 28 046 欧元。

我们还参考附录五所载的法庭二十周年赠款使用情况报告。

附录七

德国公共审计师和公共审计行业务约定的一般条款以及提高 赔偿责任的特别条件

[附录七的案文见 [SPLOS/192](#)，附件一，附录六。]
